

FASHION

Radio Controlled Alarm Clock

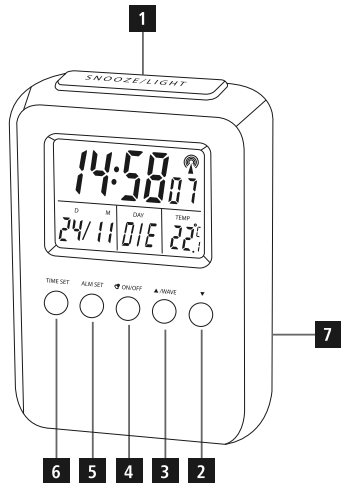
hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00104915_17_00104957/05.15

00104915
00104916
00104917
00104957

Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL




Controls and Displays


1. **snooze / light button**
= activating the backlight (approx. 5 seconds) / stopping the alarm for 4 minutes
2. **▼ button**
= in setting mode, you can use this button to reduce the value by one number.
3. **▲ / WAVE button**
= 1. In setting mode, you can use this button to increase the value by one number. 2. When you are not in setting mode, hold down this button for three seconds to activate reception of the time signal.
4. **🔊/ON/OFF button**
= switching the alarm function on or off
5. **ALM SET button**
= setting the alarm time
6. **TIME SET button**
= setting the time
7. **Battery compartment**

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

 **Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

 **Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.


2. Package Contents

- Fashion radio-controlled alarm clock
- 2 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.


 **Warning – Batteries**



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/ rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

Open the **battery compartment (7)**, remove the contact breaker and then close the **battery compartment (7)**.


5. Operation

- Automatic date/time setting using the DCF signal
- Once you have inserted the battery, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF signal. During the search, the wireless symbol  will flash. This process can take 3 to 5 minutes.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Display	Searching for the DCF signal
Flashing display	Active
 Constant display	Successful – signal is being received
No display	Error – signal search ended
	Weak signal reception



Note

The clock automatically searches for the DCF signal once an hour to ensure that the time is correct. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol  will go out.

- If the clock still does not receive a signal, press and hold the **▲ / WAVE** button (3) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol will start to flash.



Note

The manual search takes about 3 to 5 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol will go out.

- Press the **▲ / WAVE** button (3) again to end the manual search.



Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **S** appears on the display as long as summer time is activated.

5.2 Manually setting the date/time

- Press and hold the **TIME SET** button (6) for approx. 3 seconds to start manually setting the date/time.
- Set the following information in the order listed:
12 hr/24 hr, hour, minute, year, month, day, °C/°F, language
- To select the individual values, press the **▼** button (2) or the **▲ / WAVE** button (3) and confirm each selection by pressing the **TIME SET** button (6).
- If you do not make an entry for 30 seconds, the settings will automatically close.



Note – Input

Hold the **▼** button (2) or the **▲ / WAVE** button (3) to select the values more quickly.




Note – Day of the week

You can choose from German (**GE**), English (**EN**), Italian (**IT**), Spanish (**SP**) and French (**FR**) for the display of the day of the week.

5.3. Alarm settings and display

- Press the **ALM SET** button (5) until **AL1** is displayed.
- Hold the **ALM SET** button (5) for approx. 3 seconds. The hours display begins to flash.

- Press the **▼** button (2) or the **▲ / WAVE** button (3) to select the hours for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALM SET** button (5). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **ON/OFF** button (4) to activate or deactivate the alarm time. The **(A)** is displayed.
- You can also set a second alarm time.
- Press the **ALM SET** button (5) repeatedly until **AL2** is displayed and repeat the settings for **AL1**.
- If the alarm is triggered, the corresponding alarm symbol will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **“snooze / light”** button) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 4 minutes.
- If you press the **snooze / light** button (1) during the alarm, the alarm is interrupted for 4 minutes and then goes off again. The corresponding alarm symbol and the snooze symbol  will flash.

5.4. Backlighting

- If you press the **snooze / light** button (1), the display will light up for approx. 5 seconds.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly moist, lint-free cloth, and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.


7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	Fashion radio-controlled alarm clock
Power supply	1.5 V 2 x AAA batteries
Measuring range Temperature	-10°C – +50°C

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.

D Bedienungsanleitung

Bedienelemente und Anzeigen

- snooze / light** Taste
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden) / Unterbrechung des Wecksignals für 4 Minuten
- ▼** Taste
= im Einstellungsmodus verringern Sie mit dieser Taste den Wert jeweils um eine Ziffer
- ▲ / WAVE** Taste
= 1. Im Einstellungsmodus erhöhen Sie mit dieser Taste den Wert jeweils um eine Ziffer, 2. Außerhalb des Einstellungsmodus halten Sie diese Taste drei Sekunden lang gedrückt, um den Zeitsignalempfang zu aktivieren.
- 🔔 / ON/OFF** Taste
= Weckfunktion ein-oder ausschalten
- ALM SET** Taste
= Weckzeit einstellen
- TIME SET** Taste
= Uhrzeit einstellen
- Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Funkwecker Fashion
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.



4. Inbetriebnahme

Öffnen Sie die **Batteriefachabdeckung** (7), entfernen Sie den Kontaktunterbrecher und schließen Sie die **Batteriefachabdeckung** (7) wieder.

5. Betrieb

5.1. Automatische Einstellung Datum/ Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  auf. Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Fehlgeschlagen – Signalsuche eingestellt
	Schwacher Signalempfang



Hinweis

Die Uhr sucht automatisch einmal pro Stunde nach dem DCF-Signal, um eine korrekte Uhrzeit zu gewährleisten. Falls die Suche fehlschlägt, wird diese beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol erlischt.



Hinweis

Der manuelle Suchvorgang dauert etwa 3-5 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol erlischt.

- Drücken Sie die **▲ / WAVE** Taste (3) erneut, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.



Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** angezeigt.

5.2. Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

- Drücken und halten Sie die **TIME SET** Taste (6) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Einstellung von Datum/ Uhrzeit zu starten.
- Stellen Sie die folgenden Informationen nacheinander ein:
12h-/24h, Stunde, Minute, Jahr, Monat, Tag, °C/°F, Sprache

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▼ Taste (2) oder die ▲/WAVE Taste (3) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **TIME SET** Taste (6).
- Die Einstellungen werden automatisch beendet, wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.



Hinweis – Eingabe

Halten Sie die ▼ Taste (2) oder die ▲/WAVE Taste (3) gedrückt, um die Werte schneller auszuwählen zu können.



Hinweis – Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen English (**EN**), Deutsch (**GE**), Italienisch (**IT**), Französisch (**FR**), Spanisch (**SP**) wählen.

5.3. Einstellung und Anzeige Wecker

- Drücken Sie die **ALM SET** Taste (5), bis **AL1** angezeigt wird.
- Halten Sie die **ALM SET** Taste (5) für ca. 3 Sekunden. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die ▼ Taste (2) oder die ▲/WAVE Taste (3), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALM SET** Taste (5). Die Minutenanzeige beginnt

zu blinken.

- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste (4) um die Weckzeit zu aktivieren oder deaktivieren. Das **(A)** wird angezeigt.
- Sie haben die Möglichkeit eine zweite Weckzeit zu bestimmen.
- Drücken Sie wiederholt die **ALM SET** Taste (5), bis **AL2** angezeigt wird und wiederholen Sie die Einstellungen wie für **AL1**.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das jeweilige Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste – mit Ausnahme der „**snooze / light**“ Taste um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 4 Minuten.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **snooze / light** Taste (1), wird das Wecksignal für 4 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das jeweilige Alarmsymbol sowie das Snoozesymbol **Z** blinken.

5.4. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **snooze / light** Taste (1), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

9. Technische Daten

	Funkwecker Fashion
Stromversorgung	1,5 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur	-10°C – +50°C

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:




Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R>T Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

Éléments de commande et d'affichage

1. Touche **snooze / light**
= allumage du rétro-éclairage (env. 5 secondes) / interruption de la sonnerie de réveil pour 4 minutes
2. Touche fléchée ▼
= diminution de la valeur (d'un chiffre) en mode de réglage
3. Touche fléchée ▲ / **WAVE**
= 1° augmentation de la valeur (d'un chiffre) en mode de réglage ; 2° hors mode de réglage, appuyez sur cette touche pendant trois secondes afin d'activer la réception du signal horaire.
4. Touche  / **ON/OFF**
= activation / désactivation de la fonction de réveil
5. Touche **ALM SET**
= réglage de l'heure de réveil
6. Touche **TIME SET**
= réglage de l'heure
7. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

**Remarque**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- réveil radio-piloté « Fashion »
- 2 piles LR03/AAA
- mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.

- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

**Avertissement - concernant les piles**

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.



4. Mise en service

- Ouvrez le **couvercle du compartiment à piles (7)**, retirez le film de protection, puis refermez le **couvercle du compartiment (7)**.

5. Fonctionnement

5.1. Réglage automatique de la date / de l'heure sur la base du signal horaire DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio clignote pendant la recherche du signal horaire. Cette procédure dure de 3 à 5 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio 📡.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Échec de réception - fin de la recherche du signal
	Réception du signal faible

Remarque

Le réveil recherche automatiquement le signal horaire DCF une fois par heure afin de garantir l'exactitude horaire. En cas d'échec de la recherche du signal, le réveil recommence à rechercher le signal l'heure pleine suivante. L'icône radio s'éteint.

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche fléchée ▲ / **WAVE** (3) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio 📡 se met à clignoter

Remarque

La recherche manuelle dure environ 3-5 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio s'éteint.

- Appuyez à nouveau sur la touche fléchée ▲ / **WAVE** (3) afin de quitter la recherche manuelle du signal.

Remarque - concernant l'heure d'été

Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **S** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

5.2. Réglage manuel de la date / de l'heure

- Appuyez sur la touche **TIME SET** (6) pendant 3 secondes afin de démarrer le réglage manuel de la date / de l'heure.
- Vous pouvez régler successivement les valeurs suivantes : format horaire 12h/24h, heure, minutes, année, mois, jour, °C/°F, langue
- Appuyez sur la touche fléchée ▼ (2) ou sur la touche fléchée ▲ / **WAVE** (3) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **TIME / SET** (6).
- La procédure de réglage se termine automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.



Remarque - concernant la saisie

Maintenez la touche fléchée ▼ (2) ou la touche fléchée ▲ / **WAVE** enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

Remarque - concernant l'affichage des jours de la semaine

Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : anglais (**EN**), allemand (**GE**), italien (**IT**), français (**FR**), espagnol (**ES**).

5.3. Réglage et affichage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM SET** (5) jusqu'à apparition de **AL1** à l'écran.
- Maintenez la touche **ALARM SET** (5) enfoncée pendant environ 3 secondes. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche fléchée ▼ (2) ou sur la touche fléchée ▲ / **WAVE** (3) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALM SET** (5). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez l'étape précédente pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez sur la touche  / **ON/OFF**(4) afin d'activer / désactiver la fonction de réveil.  (1) apparaît à l'écran.
- Vous pouvez alors sélectionner une deuxième heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALM SET** (5) jusqu'à ce que **AL2** apparaisse à l'écran, puis répétez les étapes effectuées pour le réglage de **AL1**.

- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône d'alarme correspondant se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche « **snooze / light** ») afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 4 minutes.
- L'alarme s'interrompt pendant 4 minutes, puis retentit à nouveau si vous appuyez sur la touche **snooze / light** (1) pendant le retentissement de l'alarme. L'icône d'alarme correspondant, ainsi que l'icône de répétition de l'alarme se mettent à clignoter.

5.4. Rétro-éclairage

- Dans ce mode, appuyez sur la touche **snooze / light** (1) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

6. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.


7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Réveil radio-piloté « Fashion »
Alimentation électrique	1,5 V 2 piles LR03/AAA
Plage de mesure de température	-10°C – +50°C

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en

matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

11. Déclaration de conformité




Par la présente Hama GmbH & Co. KG déclare que l'appareil 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

Elementos de manejo e indicadores

- Tecla **snooze / light**
= activa la retroiluminación (aprox. 5 segundos) / interrumpe la señal del despertador durante 4 minutos
- Tecla **▼**
= en el modo de ajuste, con esta tecla se reduce el valor en una cifra cada vez que se pulsa
- Tecla **▲ / WAVE**
= 1, en el modo de ajuste, con esta tecla se aumenta el valor en una cifra cada vez que se pulsa. 2, fuera del modo de ajuste, mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos para activar la recepción de la señal horaria
- Tecla **🔊 / ON/OFF**
= activar o desactivar la función de despertador
- Tecla **ALM SET**
= ajustar la hora de alarma del despertador
- Tecla **TIME SET**
= ajustar la hora
- Compartimento de pilas


Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.


2. Contenido del paquete

- Despertador radiocontrolado Fashion
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.




Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

Abra la **tapa del compartimento de pilas** (7), retire el protector de contacto y cierre de nuevo la **tapa del compartimento de pilas** (7).

5. Funcionamiento

- Ajuste automáticamente de la fecha / hora con señal DCF
- Quando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal DCF automáticamente. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia  parpadea. Este proceso puede durar de 3 a 5 minutos.
- Quando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
Visualización parpadea	Activa
 Visualización permanente	Finalizada con éxito: Se recibe señal
Sin visualización	Fallida: Búsqueda de señal suspendida
	Recepción de señal débil



Nota

El reloj busca automáticamente la señal DCF una vez cada hora para garantizar una hora correcta. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.

- Si no se recibe ninguna señal repetidamente, mantenga pulsada la tecla ▲ / WAVE Taste (3) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia 📶 empieza a parpadear.



Nota

El proceso de búsqueda manual dura de 3 a 5 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.

- Pulse la tecla ▲ / WAVE Taste (3) de nuevo para finalizar la búsqueda.



Nota – Horario de verano

La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Mientras está activo el horario de verano, en la pantalla se visualiza **S**.

5.2. Ajuste manual de fecha/hora

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **TIME SET** (6) durante aprox. 3 segundos para iniciar el ajuste manual y fecha/hora.
- Ajuste sucesivamente las siguientes informaciones: 12 h/24 h, horas, minutos, año, mes, día, °C/°F, idioma
- Para seleccionar cada uno de los valores, pulse la tecla ▼ (2) o ▲ / WAVE (3) y confirme cada selección pulsando la tecla **TIME SET** (6).
- Los ajustes finalizan automáticamente si no se hace ninguna entrada durante más de 30 segundos.



Nota – Entrada

Para seleccionar más rápidamente los valores, mantenga pulsada la tecla ▼ (2) o ▲ / WAVE (3).



Nota – Día de la semana

Para la indicación de los días de la semana, puede elegir entre los idiomas inglés (**EN**), alemán (**GE**), italiano (**IT**), francés (**FR**) y español (**SP**).

5.3. Ajuste e indicación de despertador

- Pulse la tecla **ALM SET** (5) hasta que se visualice **AL1**.

- Mantenga pulsada la tecla **ALM SET** (5) durante aprox. 3 segundos. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Para seleccionar las horas de la hora de alarma del despertador, pulse la tecla ▼ (2) o ▲ / WAVE (3) y confirme cada selección pulsando la tecla **ALM SET**. La indicación de los minutos empieza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse la tecla ▲ / ON/OFF (4) para activar o desactivar la hora de alarma. El 📶 se visualiza.
- Tiene la posibilidad de ajustar una segunda hora de alarma de despertador.
- Pulse la tecla **ALM SET** (5) hasta que se visualice **AL2** y repita los ajustes como para **AL1**.
- Cuando se activa el despertador, el símbolo de la alarma correspondiente empieza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse cualquier tecla – con excepción de la tecla „**snooze / light**” para finalizar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente tras 4 minutos.
- Si durante la señal del despertador pulsa la tecla **snooze / light** (1), la señal del despertador se interrumpe durante 4 minutos y se activa de nuevo pasado ese tiempo. El símbolo de la alarma correspondiente y el símbolo de snooze parpadean.

5.4. Retroiluminación

Pulsando la tecla **snooze / light** (1), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño que no suelte pelusas ligeramente humedecido y no utilice limpiadores agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto.


7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

9. Datos técnicos

	Despertador radiocontrolado Fashion
Alimentación de corriente	1,5 V 2 pilas AAA
Rango de medición de temperatura	-10°C – +50°C

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional,

se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad



Por medio de la presente Hama GmbH & Co. KG declara que el 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Le declaración de conformidad según la Directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com, buscando el código mencionado en el recuadro superior "find", y luego dentro de la carpeta "downloads". O bien en www.hama.es, buscando el mismo código en el aparato de búsqueda rápida.

Órganos de control y indicación

1. Botón **snooze / light**
= activación de la iluminación (aprox. 5 segundos), repetición de la señal de alarma (pausa 4 minutos)
2. Botón **▼**
= en modo de configuración, disminución del valor del parámetro
3. Botón **▲ / WAVE**
= 1. En modo de configuración, aumento del valor del parámetro.
2. En otros modos, al mantener presionado el botón durante 3 segundos, se activa el modo de búsqueda de la señal de radio de precisión.
4. Botón **🔊 ВКЛ/ВЫКЛ**
= activación y desactivación de la alarma
5. Botón **ALM/SET**
= configuración de la alarma
6. Botón **TIME/SET**
= configuración del tiempo
7. Compartimento de pilas

Gracias por la compra del producto de la empresa Hama.
Atentamente familiarícese con la instrucción actual. Guarde la instrucción en un lugar seguro para consultas en el futuro. En caso de transferir el producto a otra persona, adjunte esta instrucción.

1. Símbolos de advertencia e instrucciones



Atención

Este símbolo indica advertencias de instrucciones que, si no se siguen, pueden conducir a situaciones peligrosas.



Nota

Información adicional o importante.

2. Contenido del paquete

- Alarma Fashion con corrección de la señal de radio de precisión
- 2 pilas AAA
- Instrucción actual

3. Seguridad

- El producto está destinado solo para uso doméstico.
- Evite la suciedad, la humedad y las fuentes de calor. Utilice solo en condiciones secas.
- No use en zonas prohibidas.
- El dispositivo solo se puede conectar a una toma de corriente eléctrica. La toma de corriente eléctrica debe estar cerca del dispositivo en un lugar fácilmente accesible.
- No toque. Evite los golpes fuertes.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.




Внимание - Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise bei bereits beigelegten Batterien:
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

Откройте крышку отсека батарей (7), удалите изолятор и закройте крышку отсека батарей (7).

5. Эксплуатация



- Автоматическая настройка времени и календаря по сигналу DCF
- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем прибор автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала . Этот процесс длится 3-5 минут.
- Если сигнал принят часы автоматически настраивают время и календарную дату.

Индикация	Поиск сигнала DCF
	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
	сигнал не принят
	слабый прием сигнала



Примечание


Поиск радиосигнала точного времени осуществляется каждый час. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени гаснет.

- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку  / WAVE (3), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала мигает .




Примечание

Принудительный поиск радиосигнала длится ок. 3-5 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени гаснет.



- Чтобы вручную отключить поиск радиосигнала, нажмите кнопку  / WAVE (3) еще раз.



Примечание - летнего времени



Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается .

5.2. Настройка календаря и часов вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **TIME SET** (6), чтобы перейти в режим настройки календаря и часов.
- Настройка параметров осуществляется в следующей последовательности: 12/24 ч, час, минуты, год, месяц, день, °C/°F, язык.
- С помощью кнопки  (2) или кнопки  / WAVE (3) установите значение подтвердите выбор кнопкой **TIME SET** (6).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 30 секунд.



Примечание - Ввод данных

Удерживая кнопку  (2) или кнопку  / WAVE (3), можно увеличить скорость изменения значения параметра.



Примечание - День недели

Выберите язык индикации: немецкий (DE), английский (EN), испанский (SP), итальянский (IT) и французский (FR).

5.3. Настройка будильника

- Нажимайте кнопку **ALM SET** (5), пока на дисплее не появится значок **AL1**.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALM SET** (5), 3 секунд. Значение часа мигает.
- Кнопкой **▼** (2) или **▲** /**WAVE** (3) установите значение часа и примените значение кнопкой **ALM SET** (5). Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Включение и выключение сигнализации осуществляется кнопкой **ВКЛ/ВЫКЛ**. Если будильник включен, на дисплее отображается значок **!**
- В приборе имеется два независимых будильника.
- Нажимайте кнопку **ALM SET** (5), чтобы на дисплее отобразился значок **AL2**, затем настройте второй будильник также, как описано выше для будильника **AL1**.
- При срабатывании будильник мигает соответствующий значок будильника (11), и подается звуковой сигнал.

- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **snooze / light**. Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 4 минуты.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 4 минут), нажмите кнопку **snooze / light** (1). Если работает функция автоповтора сигнала будильника, на дисплее мигает значок **Z²**.

5.4. Лампа-подсветка

Нажмите кнопку **snooze / light** (1), чтобы включить подсветку дисплея прилб. на 5 секунд.

6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

	Будильник Fashion с коррекцией по радиосигналу точного времени
Питание	1,5 В 2 батареи AAA
Диапазон измерения Температура	-10°C — +50°C

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



2002/96/EU и 2006/66/EU

действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в

специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя



Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что изделие 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 соответствует основным требованиям, а также положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com

Elementi di comando e indicazioni

1. Tasto **snooze / light**
= attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi) / interruzione del segnale di sveglia per 4 minuti
2. Tasto **▼**
= nella modalità di impostazione, con questo tasto si diminuisce il valore di una cifra alla volta.
3. Tasto **▲ / WAVE**
= 1. Nella modalità di impostazione, con questo tasto si diminuisce il valore di una cifra alla volta. 2. Fuori dalla modalità di impostazione, tenere premuto questo tasto per tre secondi, per attivare la ricezione del segnale orario.
4. Tasto **🔊 ON/OFF**
= funzione sveglia on/off
5. Tasto **ALM SET**
= impostazione dell'ora sveglia
6. Tasto **TIME SET**
= impostazione dell'ora
7. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

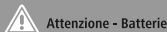
2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio Fashion Pro
- 2 batterie AAA
- queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.

- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.



Attenzione - Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

Aprire il coperchio del vano batterie (7), rimuovere l'interruttore di contatto e chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie (7).

5. Funzionamento

5.1. Impostazione automatica data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio 📡 lampeggia. Questo procedimento può durare da 3 a 5 minuti.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
Indicazione lampeggiante	Attiva
Indicazione fissa 	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
	Ricerca non riuscita - ricerca del segnale impostata
Nessuna indicazione	
	Ricezione debole del segnale



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **▲ / WAVE** (3) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo della radio inizia a lampeggiare.



Avvertenza

Il processo di ricerca manuale dura circa 3-5 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo della radio si spegne.

- Premere il tasto **▲ / WAVE** (3), per terminare la ricerca manuale.



Avvertenza – ora legale

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato

5.2 Impostazione manuale data/ora

- Tenere premuto il tasto **TIME SET** (6) per ca. 3 secondi per avviare l'impostazione manuale della data e dell'ora.

- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
12/24h, ore, minuti, anno, mese, giorno, °C/°F, lingua
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **▼** (2) oppure **▲ / WAVE** (3) e confermare la selezione con il tasto **TIME SET** (6).
- Le impostazioni vengono concluse automaticamente se non si effettua alcuna immissione per più di 30 secondi.



Avvertenza – immissione

Tenere premuto il tasto **▼** (2) o il tasto **▲ / WAVE** (3), per selezionare i valori più velocemente.



Avvertenza – giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue inglese (**EN**), tedesco (**GE**), italiano (**IT**), francese (**FR**), spagnolo (**SP**).

5.3. Impostazione e visualizzazione della sveglia

- Premere più volte il tasto **ALM SET** (5) finché non viene visualizzato **AL1**.
- Tenere premuto il tasto **ALM SET** (5) per ca. 3 secondi. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.

- Premere il tasto **▼** (2) o il tasto **▲ / WAVE** (3) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALM SET** (5). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere il tasto **ON/OFF** (4), per attivare o disattivare l'orario di sveglia. Viene visualizzato il .
- Adesso si può scegliere un secondo orario di sveglia.
- Premere più volte il tasto **ALM SET** (5), finché non viene visualizzato **AL2** e ripetere le impostazioni come per **AL1**.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto „**snooze / light**“ per terminare la sveglia. Diversamente, la sveglia si disattiva automaticamente dopo 4 minuti.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **snooze / light** (1), la sveglia si interrompe per 4 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo **Z** dell'allarme e il simbolo snooze lampeggiano.

5.4. Retroilluminazione

Se si preme il tasto **snooze / light** (1), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama, Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

	Funkwecker Fashion
Alimentazione elettrica	1,5 V 2 batteria AAA
Campo di misurazione temperatura	-10°C – +50°C

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti

applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità



Con la presente Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

Bedieningselementen en weergaven

- snooze / light** toets
= activeren achtergrondverlichting (ca. 5 seconden) / onderbreken van het weksignaal gedurende 4 minuten
- ▼** toets
= in de instelmodus verlaagt u met deze toets de waarde met steeds één cijfer
- ▲ / WAVE** toets
= 1. In de instelmodus verhoogt u met deze toets de waarde met steeds één cijfer. 2. Buiten de instelmodus houdt u deze toets gedurende drie seconden ingedrukt, teneinde de ontvangst van het tijdsignaal te activeren.
- 🔊 / ON/OFF** toets
= wekfunctie in- of uitschakelen
- ALM SET** toets
= wektijd instellen
- TIME SET** toets
= tijd instellen
- batterijvak

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- radiografisch gestuurde wekker Fashion
- 2 AAA batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.



Waarschuwing - batterijen

- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats
- deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterijen niet overontladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.


4. Inbedrijfstelling

Open het deksel van het **batterijvak** (7), verwijder de contactonderbreker en sluit het deksel van het **batterijvak** (7) weer.

5. Gebruik en werking

- Automatische instelling datum/ tijd aan de hand van het DCF-signaal

- Na het plaatsen van de batterij wordt de display ingeschakeld, er klinkt een akoestisch signaal en de klok start automatisch met het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het symbool voor de draadloze verbinding . Dit kan 3 tot 5 minuten duren.
- Bij ontvangst van het DCF-signaal worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Indicatie	Zoeken naar DCF-signaal
Knipperende indicatie	Actief
 Continue indicatie	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicatie	Mislukt – zoeken naar signaal gestopt
	Zwakke signaalontvangst



Aanwijzing

De klok zoekt automatisch eenmaal per uur naar het DCF-signaal teneinde een correcte tijd te waarborgen. Indien het zoeken mislukt, dan wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het symbool voor de draadloze verbinding (DCF-signaal) gaat uit.

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan drukt u de **▲ / WAVE** toets (3) gedurende ca. 3 seconden in, teneinde het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het symbool voor de draadloze verbinding  begint te knipperen.



Aanwijzing

Het handmatig zoeken duurt ca. 3-5 minuten. Indien dit mislukt, dan wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het symbool voor de draadloze verbinding (DCF-signaal) gaat uit.

- Druk opnieuw op de **▲ / WAVE** toets (3), teneinde het handmatig zoeken te beëindigen.



Aanwijzing – zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast op de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** weergegeven.

5.2. Handmatige instelling datum/ tijd

- Houd de **TIME SET** toets (6) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, teneinde de handmatige instelling van datum/ tijd te starten.
- Stel de volgende informatie achter elkaar in:

12h/24h, uur, minuut, jaar, maand, dag, °C/°F, taal

- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de ▼ toets (2) of de ▲ / **WAVE** toets (3) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **TIME SET** toets (6) te drukken.
- De instellingen worden automatisch beëindigd, indien langer dan 30 seconden geen invoer plaatsvindt.



Aanwijzing – invoer

Houd de ▼ toets (2) of de ▲ / **WAVE** toets (3) ingedrukt teneinde de waarden sneller te kunnen selecteren.



Aanwijzing – dag van de week

U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Engels (**EN**), Duits (**GE**), Italiaans (**IT**), Frans (**FR**), Spaans (**SP**) selecteren

5.3. Instelling en weergave wekker

- Druk op de **ALM SET** toets (5), totdat AL1 wordt weergegeven.
- Houd de **ALM SET** toets (5) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. De weergave van de uren begint te knippen.

- Druk op de ▼ toets (2) of de ▲ / **WAVE** toets (3), teneinde de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de desbetreffende selectie door op de **ALM SET** toets (5) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Druk op de ▲ / **ON/OFF** toets (4), teneinde de wekfunctie te activeren of deactiveren. Het  wordt weergegeven.
- U heeft de mogelijkheid een tweede wektijd in te stellen.
- Druk bij herhaling op de **ALM SET** toets (5), totdat **AL2** wordt weergegeven en herhaal de instellingen zoals beschreven voor **AL1**.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het desbetreffende alarmsymbool te knippen en er klinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets – met uitzondering van de **snooze / light** toets – teneinde het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 4 minuten.
- Indien u tijdens het weksignaal op de **snooze / light toets** (1) drukt, dan wordt het weksignaal gedurende 4 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. Het desbetreffende alarmsymbool alsmede het snoozesymbool knippen **Z**.

5.4. Achtergrondverlichting

Indien u op de **snooze / light** toets (1) drukt, dan wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product alleen met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigers. Let erop dat geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co, KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

9. Technische specificaties

	radiografisch gestuurde wekker Fashion
Spanningsvoorziening	1,5 V 2 x AAA batterij
Meetbereik temperatuur	-10°C – +50°C

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking Notitie aangaande de bescherming van het milieu:




Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch  system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelende of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen.

Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/ batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

12. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaart Hama GmbH & Co. KG dat het toestel 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Πλήκτρο **snooze / light**
= Ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (5 δευ/πτά) / διακοπή του σήματος αφύπνισης για 4 λεπτά
2. Πλήκτρο ▼
= Με αυτό το πλήκτρο μειώνετε την τιμή κατά ένα ψηφίο
3. Πλήκτρο ▲ / **WAVE**
= 1. Με αυτό το πλήκτρο αυξάνετε στο μενού ρυθμίσεων την τιμή κατά ένα ψηφίο. 2. Εκτός της λειτουργίας ρυθμίσεων κρατάτε αυτό το πλήκτρο πατημένο για τρία δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λήψη σήματος ώρας.
4.  / **ON/OFF** με σύμβολο καμπάνας
= Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της ώρας αφύπνισης
5. Πλήκτρο **ALM SET**
= Ρύθμιση ώρας αφύπνισης
6. Πλήκτρο **TIME SET**
= Ρύθμιση ώρας
7. Θήκη μπαταριών

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερου κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ασύρματο ξυπητήρι Fashion
- 2 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.



Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην υπερδύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην αποφορτίζετε υπερβολικά τις μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

Ανοίξτε το κάλυμμα της **θήκης μπαταριών** (7), αφαιρέστε το στοιχείο διακοπής επαφών και κλείστε πάλι το κάλυμμα της **θήκης μπαταριών** (7).

5. Λειτουργία

- Αυτόματη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας με το σήμα DCF
- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείται η οθόνη, ακούγεται ένα σήμα και το ζυπνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση για ένα σήμα DCF. Κατά την αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης . Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-5 λεπτά.
- Όταν εντοπιστεί το σήμα ρυθμίζονται αυτόματα η ημερομηνία και η ώρα.

Ένδειξη	Αναζήτηση του σήματος DCF
Ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
Μόνιμη ένδειξη	Επιτυχώς - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανεπιτυχώς – Η αναζήτηση σήματος σταμάτησε
	Αδύναμη λήψη σήματος



Υπόδειξη

Το ρολόι ψάχνει αυτόματα κάθε μια ώρα για το σήμα DCF ώστε να διασφαλίζεται η σωστή ώρα. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σβήνει.

- Αν επανειλημμένα δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **▲ / WAVE** (3) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη αναζήτηση για το σήμα DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης αρχίζει να αναβοσβήνει.



Υπόδειξη

Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 3-5 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σβήνει.

- Πατήστε πάλι το πλήκτρο **▲ / WAVE** (3) για να ολοκληρώσετε την χειροκίνητη λειτουργία αναζήτησης.



Υπόδειξη – Θερμινή ώρα

Η ώρα αλλάζει αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **S**.

5.2. Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας

- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **TIME SET** (6) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας.
- Ρυθμίστε διαδοχικά τα παρακάτω: 12/24 ώρες, ώρα, λεπτό, έτος, μήνας, ημέρα, °C/°F, γλώσσα
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο „Βέλους προς τα κάτω” (2) ή το πλήκτρο **▲/WAVE** (3) και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **TIME SET**.
- Οι ρυθμίσεις τερματίζονται αυτόματα αν για 30 δευτερόλεπτα δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.



Υπόδειξη – Πληκτρολόγηση

Για να ρυθμίσετε τις τιμές γρηγορότερα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **▼** (2) ή το πλήκτρο **▲/WAVE**:



Υπόδειξη – Ημέρα

Για τη γλώσσα ημέρας μπορείτε να επιλέξετε Αγγλικά (**EN**), Γερμανικά (**DE**), Ιταλικά (**IT**), Γαλλικά (**FR**) ή Ισπανικά (**SP**).

5.3. Ρύθμιση και προβολή αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο **ALM SET** (5), μέχρι να εμφανιστεί η **AL1**.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALM SET** (5) για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης πατήστε το πλήκτρο **▼** (2) ή το πλήκτρο **▲/WAVE** (3) και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **ALM SET** (5). Η ένδειξη λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά του χρόνου αφύπνισης.
- Πατήστε το **🔊 / ON/OFF** με σύμβολο καμπάνας” (4) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αφύπνισης. Το σύμβολο καμπάνας **🔊** (1) εμφανίζεται.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε και έναν δεύτερο χρόνο αφύπνισης.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALM SET** (5), μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **AL2** και επαναλάβετε τη ρύθμιση όπως με το **AL1**.
- Μόλις έλθει η ώρα αφύπνισης αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο αφύπνισης και ακούγεται ένα ήχος.

- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε -εκτός από το πλήκτρο „**snooze / light**” για να σταματήσει η αφύπνιση. Διαφορετικά ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 4 λεπτά.
- Αν όταν ακούγεται το ζυγητηρί πατήστε το πλήκτρο **snooze / light** (1), το σήμα αφύπνισης σταματά για 4 λεπτά και μετά ακούγεται πάλι. Αναβοσβήνει το αντίστοιχο σύμβολο αφύπνισης όπως και το σύμβολο **Z**.

5.4. Φωτισμός φόντου

Αν πατήσετε το πλήκτρο **snooze / light** (1), η οθόνη φωτίζεται για 5 δευτερόλεπτα.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καυή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Αούρημα ζυγητηρί Fashion
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 2 x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασία	-10°C – +50°C

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης.

Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακάλυψη, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

11. Δήλωση συμμόρφωσης

CE ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ Hama GmbH & Co. KG ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 00104915, 00104916, 00104917, 00104957 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk drzemki / podświetlenia (**snooze / light**) = aktywacja podświetlenia ekranu (przez ok. 5 sekund) / przerywanie sygnału budzenia na 4 minuty
2. Przycisk ▼ = w trybie ustawiania zmniejszanie wartości o jedną cyfrę
3. Przycisk ▲ / **WAVE** = 1. W trybie ustawiania zwiększanie wartości o jedną cyfrę. 2. Poza trybem ustawiania trzymać ten przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby uaktywnić odbiór sygnału czasowego.
4. Wyłącznik zasilania 📴 / **ON/OFF** = włączanie lub wyłączenie funkcji budzenia
5. Przycisk **ALM SET** = ustawianie czasu budzenia
6. Przycisk **TIME SET** = ustawianie godziny
7. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- budzik radiowy Fashion
- 2 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.

- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.



Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

Otworzyć pokrywę **schowka na baterie** (7), usunąć przerywacz stykowy i ponownie zamknąć pokrywę **schowka na baterie** (7).

5. Obsługa

5.1. Automatyczne ustawianie daty / godziny wg radiowego sygnału czasowego DCF


- Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego zaczyna migać. Proces ten może potrwać 3-5 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

Symbol	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
Migający symbol	Aktywne
 Stály symbol	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak symbolu	Proces nie powiódł się - wstrzymane wyszukiwanie sygnału
 Slaby odbiór symbolu	Slaby odbiór sygnału



Wskazówki

Zegar szuka automatycznie co godzinę sygnału czasowego DCF, aby zapewnić wskazywanie prawidłowego czasu. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego gaśnie.

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **▲** / **WAVE** (3), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Zaczyna migać symbol sygnału radiowego .



Wskazówki

Proces ręcznego wyszukiwania trwa ok. 3-5 minut. Jeżeli wyszukiwanie ręczne nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego gaśnie.

- Ponownie nacisnąć przycisk **▲** / **WAVE** (3), aby zakończyć ręczne wyszukiwanie sygnału.



Wskazówki – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **S**.

5.2. Ręczne ustawianie daty / godziny

- Naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **TIME SET** (6), aby uruchomić ręczne ustawianie daty / godziny.
- Po kolei ustawić następujące informacje: format 12h / 24h, godzinę, minuty, rok, miesiąc, dzień, °C/°F, język
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **▼** (2) lub **▲** / **WAVE** (3) i potwierdzić wybór przyciskiem **TIME SET** (6).
- Jeżeli przez dłuższą niż 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, konfiguracja zakończy się automatycznie.



Wskazówki – wprowadzanie wartości

Trzymać wciśnięty przycisk **▼** (2) lub **▲** / **WAVE** (3), aby przyspieszyć nastawę wartości.



Wskazówki – dzień tygodnia

Do wskazywania dnia tygodnia dostępne są następujące języki: angielski (**EN**), niemiecki (**GE**), włoski (**IT**), francuski (**FR**), hiszpański (**SP**).

5.3. Ustawianie budzika i wyświetlanie czasu budzenia

- Naciśnąć przycisk **ALM SET** (5), aż pojawi się napis **AL1**.
- Trzymać wciśnięty przycisk **ALM SET** (5) przez ok. 3 sekundy. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Przyciskiem **▼** (2) lub **▲** / **WAVE** (3) ustawić godzinę czasu budzenia i potwierdzić przyciskiem **ALM SET** (5). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Naciśnąć przycisk **⏻** / **ON/OFF** (4), aby włączyć lub wyłączyć budzik. Pojawia się **(A)**.
- Możliwe jest zaprogramowanie drugiego czasu budzenia.
- Naciśnąć kolejno przycisk **ALM SET** (5), aż pojawi się napis **AL2**, i powtórzyć nastawę jak w przypadku czasu budzenia **AL1**.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy i rozlegający się sygnał akustyczny.

- Naciśnięcie dowolny przycisk – z wyjątkiem przycisku „**snooze / light**” - aby zakończyć sygnał alarmowy. W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 4 minut.
- Naciśnięcie przycisku **snooze / light** (1) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 4 minut, a następnie ponownie go wyzwała. Miga symbol alarmowy i symbol drzemki **Z**.

5.4. Podświetlenie

Naciśnięcie przycisku **snooze / light** (1) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzepiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama, Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

10. Dane techniczne

	Budzik radiowy Fashion
Zasilanie elektryczne	1,5 V 2 baterie typu AAA
Zakres pomiaru temperatur	-10°C – +50°C

10. Informacje dotycząca recyklingu Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności



Niniejszym Hama GmbH &
Co. KG oświadcza, że
00104915, 00104916,

00104917, 00104957 jest zgodny z
zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi
stosownymi postanowieniami Dyrektywy
1999/5/EC. Deklaracja zgodności według
dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na
stronie internetowej www.hama.com